



**房屋買賣 自住投資**  
**專業顧問 信譽第一**  
免費諮詢 個別化服務  
提供當地房市指標 獨家行銷計畫

- ◆具有35年以上的房地產投資經驗
- ◆免費估價及提供專業房源資料
- ◆提供專業房屋維修和設計建議

**周海倫 (周太太)**  
Helen Chou

**(314)469-6307**

Realtor, 房地產經紀, 精通中英文, Fluent in Chinese and English  
email: helen.chou@cbgundaker.com  
網站: www.HelenChou.com



**Coldwell Banker Gundaker**  
- Town and Country 房地產公司



1100 Town and Country Crossing Dr., Town and Country, MO 63017



**幸福保險** An Independent Global Green Insurance Agency Franchise

**Lenox Insurance Agency**

**代理多家公司 尋求最佳保費**

**提供各類保險服務**

**竭誠為您服務**

- 房屋
- 汽車
- 人壽
- 健康
- 商業

**黃榮宗**  
Vincent Huang  
(精通國、台、英語)

手機314-898-7388  
電話314-219-8869  
傳真636-925-1731  
VincentHuang68@gmail.com

1065 First Capitol Dr., St. Charles, MO 63301



**kikkoman**

**萬字榮譽呈獻 — 萬字蠔油**  
**為您廚房準備的半加侖裝蠔油**

萬字半加侖裝紅標蠔油, 以新鮮蠔油汁為原料, 味道濃郁, 品質優良, 是您期待的正宗風味之蠔油。本產品美國製造, 價格合理, 設計貼心。容器瓶口大且附有易握把手, 讓您使用更方便。直接打開瓶蓋即可使用。用後請清潔瓶口, 並蓋上瓶蓋, 儲存於冰箱內, 所佔空間很少。(半加侖裝蠔油重5磅)

今天就來試用萬字紅標蠔油, 炒出新鮮美味中餐。

請致電洽詢經銷商:  
**吉祥食品批發** Tel: 314-426-3440  
1550 Page Industrial Court, Overland, MO 63132

www.kikkomanusa.com

**盡情享受絕對可信任之萬字牌高品質產品!**



**Jun Cai**  
蔡 雋

Owner-Broker  
-Investment Advisor  
314-504-7183  
Intuitinvestments@yahoo.com

**ApeXV Properties 房地產公司**

- ★ 中國城店面出售, 六千餘平方尺, 請洽
- ★ 協助蓋新屋
- ★ 辦公室分租



**Wen Hsia**  
黃江文

314-504-5488  
wen.hsia@yahoo.com

- 房屋買賣
- 餐館買賣
- 地產投資
- 住家商業
- 承租管理
- 協助貸款

**您的抽油煙機是專為美國四眼爐頭設計的吗?**

**媽媽樂第5代專為美國四眼爐頭設計**



**斜面抽吸:** 吸風面內角84度向上仰, 吸風口正對前面炒鍋, 外角96度俯射範圍擴大, 涵蓋四個爐頭, 吸力集中不散。

**專利斜風箱:** 根據氣體動力學 (AirDynamic) 的原理設計, 風箱內部前後兩端容積不同, 由窄往寬送風無阻力, 排風量大, 吸力強, 聲音約只有他牌的1/2。

**84度斜油槽:** 符合流體動力學 (FluidDynamic) 的原理, 油槽向後傾斜84度, 排油順暢, 不會積油。

**吸力強:** 美國風力測試協會 (AABC) 證明每分鐘排風量960立方呎(CFM)。

**好拆、好洗、好保養:** 內部配件可隨時拆下放入洗碗機內清洗。

**擋煙板:** 前有透明安全玻璃伸縮擋煙板, 兩邊側擋板及後導流板, 四面將油煙一把罩, 效果特別好。

**媽媽樂** 四種顏色、四種尺寸  
全美統一售價

**搪瓷米色、白色、磨砂不銹鋼、黑金鑽鐵氟龍色**

聖路易新聞代理 電話: 314-991-3747  
地址: 8517 Olive Blvd., St. Louis, MO 63132